

GLOSSARY

Ae, one (*Ae oor*, one hour)

Afore, before

Ahint, behind

Aifler an' a', after all

Aince, once

Ainsell, own self

Airchin-stock, target, butt

Arles, earnest money

Aucht, to possess

„ aught

Aught, eight

Ava, at all

Ayont, beyond

Bairn, child

Baith, both

Bane, bone

Bauld, bold, bleak

Bawbee, half-penny

Bealed, festered

Beddit, gone to bed

Beet, to be bound (*I beet to gae*,

I was bound to go; *It beet*

to be, it was bound to

happen)

Bees' byke, a wild bees' nest

Behadden, beholden

Ben, principal apartment of a house

Bide, to wait, remain

Biggin, building

Biggit, built

Bile, to boil

Bilkit, balked, disappointed

Birstle, to hustle

Blether, to talk nonsense

Blin', blind

Boll, a Scotch measure of capacity

Boon, bound

Boord, board

Booze, drinking-bout

Brae, the side of a hill, an incline

Braird, the first sprouting of grain

Bra, braw, fine, handsome, well-dressed

Break of barley, land under barley crop

Breeks, breeches, trousers

Brig, bridge

Broo, brewing

Brose, a pottage of meal mixed with boiling water or soup

Bruik, to endure, tolerate

Brunt, burnt

Buskit, dressed

Buckle, to marry

But, kitchen apartment of a house

Byke (bees'), wild bees' nest

Byre, cowhouse

Ca', call

Callant, a lad

Cankered, peevish

Canny, cautious, prudent

Canty, smart, cheerful

Carl, old man

Chiel, young man, fellow

Childer, children

Claes, clothes
Claid, to clothe
Claiddin', clothing
Claver, to talk idly, gossip
Coanan, moaning
Coff, to buy
Come-through, advanced in years
Coo, cow
Corp, corpse
Cowl, a foal
Orony, an old friend
Crookit, bent
Croon, to moan, murmur
Croose, *cruse*, lively, positive
Cummer, a girl
Cuttie, a short pipe

Dae, do
Daff, to sport, dally
Daft, silly
Dashed, disappointed
Daurma, dare not
Dawtie, darling
Dee, die
Deid, dead
Dey, dairymaid
Dinged doon, weighed down
Dirl, to tingle
Dizen, dozen
Dochter, daughter
Doited, silly
Doo, dove
Dotirel, stupid old man
Douce, sedate
Dour, stubborn, stern
Dowie, dull, spiritless
Droukit, drenched
Duds, clothes
Dure, door
Dwam, faint, swoon

E'e, eye (*Wick o' ma e'e*, tail of my eye)
Fich me! dear me
Eident, diligent
Eiry, weird, strange
Eneuch, *enow*, enough

Fairin', a present given at a fair

Fan' oot, found out
Fash, to trouble (*Fash and feckle*, trouble and annoyance)
Faured, favoured (*Fair-faured*, well-favoured)
Fausse, false
Faut, fault
Feal-dyke, a turf wall
Fecht'in', fighting
Feckle, annoyance
Feckless, weak, worthless
Fettle, condition
Fey, fairy
'Filing, defiling
Flichy, flighty
Forbye, besides
Forehand, before, already
Forfouchten, exhausted, weary
Forgaither, to meet
Fornent, before, in the presence of
Forrit, forward
Fou, fu, full, tipsy
Frae, from
Fraim, farm
Fraught, two pails of water carried with a hoop
Fuff, to sputter
Fule, fool
Fushionless, pithless
Fustiwark, fisticuffs
Fut, foot (*Het fut* (hot foot), at once, quickly)

Gain', going
Gait, way (*Ony gait*, any way, at any rate)
Gallivantin', gadding about idly
Gan, gang, to go
Gar, force, cause
Gawky, giddy, foolish
Geik-neckit, having a wry neck
Gey, considerably, rather
Gie, give
Gif, gin, if
Glaikin', acting giddily
Gloverin', staring
Gluff, frighten, fright

Gomeril, stupid fellow
Goodies, sweetmeats
Goold, *goud*, gold
Gouk, fool, stupid
Goupin, handful, full of both hands (*Goupin o' goold*, a great store of money)
Graip, pitch-fork
Grat, wept
Gree, degree, rank
Greet, to weep
Grieve, farm overseer
Gyte, crazy

Haddin', means of support
Have, have
Haffin', *halfin'*, a lad, half-grown
Haig, bank
Hail, *hale*, whole
Hain, to save, spare, be economical
Hairst, harvest
Han', hand (*by han'*, *nigh han'*, at hand)
Hantle, a great deal
Haud, hold
Haud clear, keep out of the way
Haver, *havers*, *haverin'*, nonsensical, foolish talk
Het, hot (*Het fut* (hot foot), at once)
Hinner end, latter end
Howking, digging
Hunner, hundred

Ile, oil
Ilka, every one
Ingle, fireside
Intill, into
I'se, I shall
Ithers, others

Jalouse, suspect
Jamlin', very full
Jamphlin', shuffling
Jiled, put in jail
Jined service, took service
Jyner, joiner

Kail, cabbage, a meal, dinner
Kenna, know not
Kirnin', churning
Kist, trunk
Kye, cows

Laith, loath
Lauch, laugh
Lave, remainder (*The Lave of us*, the rest of us)
Laverock, the lark
Lee, lie
Len', lend
Leishin', tall and active (*Leishin' cummer*, tall and active young woman)
Limmer, hussy
Linket on, arm in arm with
Lippen, to trust
Loe, *loe*, to love
Loun, boy
Loup, to leap
Louper, one who leaps
Lurdane, a fool, sot

Mailin', farm (*Tak' his mailin' under yer oxter*, marry him for his possessions)
Mair, more
Mang, among
Mask (of tea) to infuse
Maun, must
Maunna, must not
Mavie, mavis, thrush
Mill, to grind
Mou', mouth
Muckle, big, great, much
Mutch, a woman's cap

Neep, turnip
Neif, fist
Neist, nearest, next
Nit, nut (*Ma nits gaed squirt and fuffing*, my nuts squirted and sputtered),
Noucht, nothing
Nout, black cattle, stupid fellow

Ocht, anything

Oor, hour (*Ae oor*, one hour)
Ordinair, ordinary (*By ordinair*,
 in an uncommon way)

Ou ay, O yes
Ower, over
Oxter, arm-pit, also arm
Oye, grandchild

Parrich, porridge
Pat, pot
Plack, a small copper coin
Plaisit, pleased
Plicht, plight
Plou', plough
Pock, bag
Potter, move about
Pouch, pocket

Quate, quiet
Quean, a young girl
Quey, a young cow

Randy, a romp, hoyden
Redd oot, to put in order
Rive, to rend, tear
Rouch, rough

Sair, sore (*Sair thochted*, much
 troubled, very anxious)

Sark, shirt
Scaum, to singe
Screach, screech
Scunner, disgust
Seed, saw
Serjan', sergeant
Shochlin, waddling
Shoon, shoes
Shottle, a small drawer
Sib, related
Sic, *Sic lik'*, such
Siccar, sure
Siller, silver, money
Sin', since (*awhile sin' syne*, for
 a while back)
Skail, to spill, split open
Skelp, slap
Skillet, a tin mug
Slec, sly
Sleekit, deceitful

Stock, to extinguish a fire
Sneeshin', snuff
Soap-graith, soap-suds
Sommat, somewhat
Sonsy, plump, well-conditioned
Souk, suck
Soupple, supple
Spean, to separate the lambs from
 the ewes
Speir, *speer*, to ask, inquire
Sponsib, respectable
Stan' against, oppose
Stap, to stay, reside
Stirk, a calf
Stook, a shock of corn consisting
 of several sheaves
Stoup, a pitcher, flagon
Stour, dust
Stracht, *straucht*, straight
Strappin', tall and handsome
Streich, to lay out a dead body
Swatch, a pattern

Tak' tent, beware
Taties, potatoes
Tell, told
Tentless, heedless, thoughtless
Teuch, tough
Thae, these
Thewless, feeble
Thirled, bound, enslaved
Thole, to put up with
Thoom, thumb
Thrang, busily engaged, taken up
 with
Thrapple, wind-pipe
Thrawn, stubborn, cross-grained
Threep, to asseverate
Throstle, thrush
Till, to
Til'lt, to it
Timmer, timber
Tint, lost
Toom, empty
Toozle, tickle
Toun, farm
Traik, to go idly from place to
 place
Trance, lobby, passage

<i>Trock</i> , to barter, deal	<i>Wersh</i> , insipid (<i>Wersh, thewless creatars</i> , feeble creatures)
<i>Trowth, trowth</i> , truth	<i>Whack</i> , a sharp blow
<i>Tryst</i> , an appointed meeting	<i>Whaur</i> , where
<i>Tyler</i> , tailor	<i>Wheen</i> , numbers (<i>Gey wheen</i> , a considerable number)
<i>Unco</i> , very	<i>Wheesht</i> , hush
<i>Unscotched</i> , unscorched, un-	<i>Wick (of the eye)</i> , corner
touched	<i>Widdie</i> , widow
<i>Uphaud</i> , maintain	<i>Win</i> , to reach
<i>Wad</i> , would	<i>Winna, wanna</i> , will not, won't
<i>Wadding</i> , wedding	<i>Wisna</i> , was not
<i>Wae</i> , woe	<i>Wonner</i> , wonder
<i>Wame</i> , stomach	<i>Wud</i> , mad
<i>Warl'</i> , world	<i>Wudd</i> , wood
<i>Waukin</i> , awake	<i>Wuddie</i> , wild, a wild person
<i>Waur</i> , worse	<i>Yammer</i> , to whine, whimper
<i>Wean</i> , child	<i>Yer</i> , your
<i>Wee</i> , little, a short while	<i>Yett</i> , gate
<i>Weel-faured</i> , well-favoured	

THE END